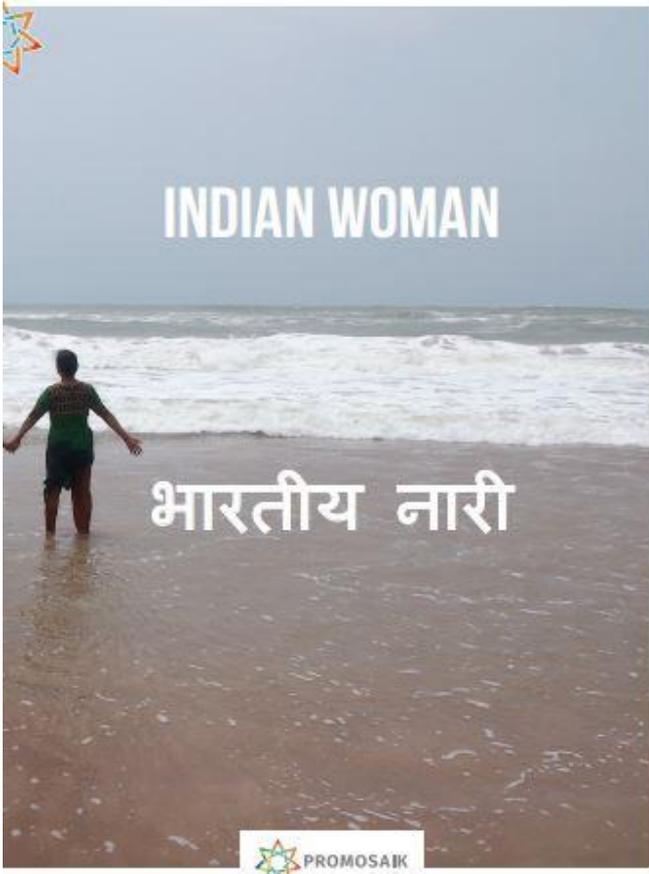


Indian Woman



These poems, written in English by an anonymous poet from India and translated into Hindi by ProMosaik, are rather like a hymn, to be seen as a whole piece. One of the main subjects of this hymn is the force of the Indian woman, surviving in her difficult and challenging traditional, cultural, and religious environment. She often suffers due to poverty, marginalisation, exclusion, isolation, violence, and oppression. The poet thus says that her survival is a miracle. The birth of a woman is a miracle in itself in a society where many female foetuses have to die because they are unwanted. The hymn sounds like a dialectical affirmation of female strength and godlike beauty, in the background of oppression and violence against women in daily life. This utopian common theme makes this hymn a positive manifest for a specifically Indian feminism. It makes possible a common struggle for an Indian liberation for women. Indian women

are praised by the poets. This is a second element of this utopian background of female glorification. Religion and poetry exalt the fact that women give life. The aim of feminist struggle is to make Indian women - oppressed, raped, and abducted in the night - a symbol of beauty and strength. It is not a shame to be a daughter, but an honour. Based on this inversion of Indian reality, this hymn shows us the way to a strong identity for Indian women. This is the final objective of Indian feminist struggle.

A publication funded by ProMosaik LAPH.

If you are authors, journalists, poets or researchers or if you write as a hobby and want to publish your works for free with ProMosaik LAPH or if you want to translate your works into other languages to make them accessible to a wider audience, contact us.



www.promosaik-laph.org

Amsterdam Berlino Berna Cagua Dnipropetrovsk Firenze
Istanbul København Londra Malaga Manchester Milano
München Nairobi Singapura Toronto Tunisi Vienna